

星に願いを

映画。ピノキオより
【訳】東 龍男

■
ひそかに誰も 心の中で
美しい夢を 祈るの

もしもほんとに 真心込めて
ある夜ひざまづき そっと

星に 願いかける
静かにほら 目を伏せて

ウー・・・待てば誰にも
おくってくれる
星に願いを かけると

別バージョン次頁

Englishバージョン最終頁

End

星に願いを

映画。ピノキオより
【訳】峰岸 由美子

きらめく星に 願いをかけて
いつも心に祈るの

大切な夢 あきらめないで
あなたが望む その日を

夢は きっと叶う
闇の向こうに ほら光りが

優しい愛で 満たしてくれる
夜空に星が またたく

When you wish upon a star
Make no difference who you are
Anything your heart desires will come to you

If your heart is in your dream
No request is too extreme
When you wish upon a star as dreamers do

Fate is kind
She brings to those who love
The sweet fulfillment of their secret longing

Like a bolt out the blue
Fate steps in and see you through
When you wish upon a star your dream come true